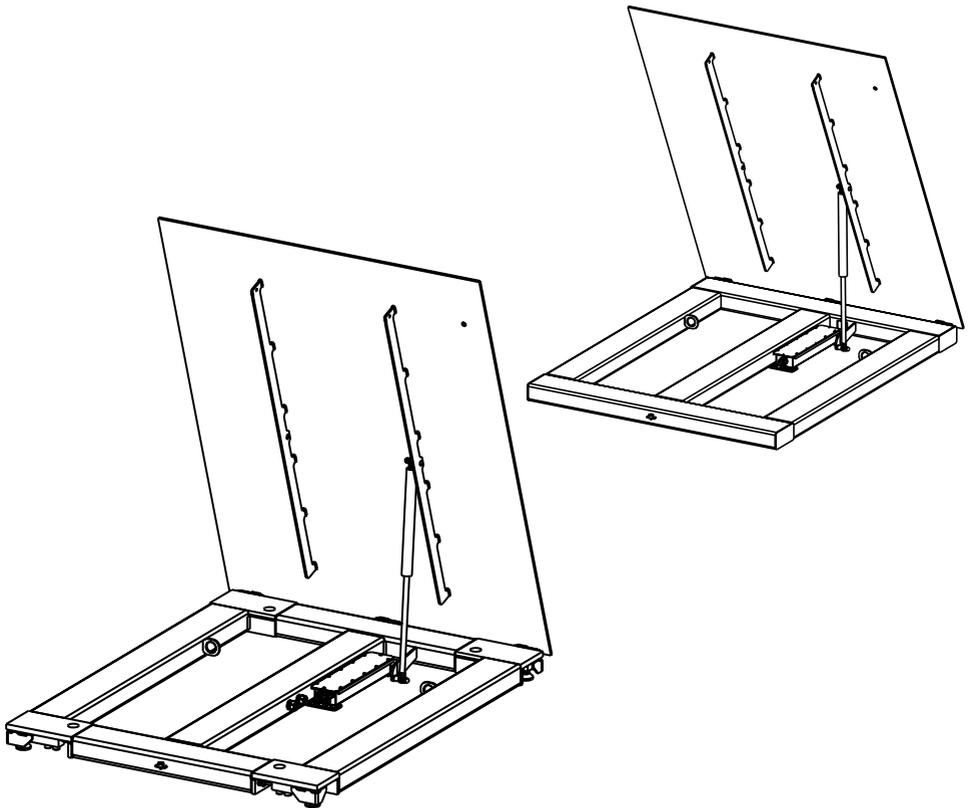


**Istruzioni d'uso**  
**Informazioni per l'installazione**

**METTLER TOLEDO**

**METTLER TOLEDO MultiRange**  
**Basamenti di pesata PFA579(x)lift / PFA779lift**



[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)



## Contenuto

<b>1.</b>	<b>Generalità</b> .....	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	<b>5</b>
<b>3.</b>	<b>Approntamento</b> .....	<b>7</b>
3.1	Scelta del luogo d'installazione .....	7
3.2	Disimballaggio.....	7
<b>4.</b>	<b>Collegamento equipotenziale (per categoria 2/3)</b> .....	<b>8</b>
<b>5.</b>	<b>Parametri tecnici di sicurezza</b> .....	<b>9</b>
5.1	Classificazione PFA575(x) / PFA579(x) .....	9
5.2	Parametri tecnici di sicurezza del terminale .....	9
<b>6.</b>	<b>Apertura e chiusura del basamento di pesata</b> .....	<b>10</b>
6.1	Apertura del basamento di pesata.....	10
6.2	Chiusura del basamento di pesata.....	11
<b>7.</b>	<b>Trasporto</b> .....	<b>12</b>
<b>8.</b>	<b>Installazione</b> .....	<b>12</b>
8.1	Installazione a pavimento senza rampa e senza fissaggio a pavimento.....	12
8.2	Installazione a pavimento con telaio di installazione.....	13
8.3	Installazione a pavimento con placche angolari .....	13
8.4	Installazione a pavimento con rampa d'accesso .....	14
8.5	Installazione in fossa .....	16
<b>9.</b>	<b>Regolazione del basamento di pesata e posa del cavo</b> .....	<b>16</b>
<b>10.</b>	<b>Messa in servizio</b> .....	<b>17</b>
<b>11.</b>	<b>Limiti di utilizzo</b> .....	<b>18</b>
<b>12.</b>	<b>Pianificazione di dispositivi supplementari</b> .....	<b>19</b>
<b>13.</b>	<b>Configurazione bilancia</b> .....	<b>20</b>
<b>14.</b>	<b>Disegni quotati</b> .....	<b>21</b>
14.1	Dimensioni d'ingombro .....	21
14.2	Opzioni di fissaggio .....	23
<b>15.</b>	<b>Pulizia del basamento di pesata</b> .....	<b>26</b>
15.1	Pulizia esterna (basamento di pesata chiuso) .....	26
15.2	Pulizia interna (basamento di pesata aperto).....	27
15.3	Trattamento successivo .....	27
<b>16.</b>	<b>Accessori</b> .....	<b>28</b>
<b>17.</b>	<b>Smaltimento</b> .....	<b>31</b>

## 1. Generalità

Le presenti istruzioni d'uso e informazioni per l'installazione contengono tutte le informazioni necessarie per l'installazione, la messa in servizio e l'utilizzo dei seguenti basamenti di pesata:

- **PFA579lift / PFA779lift** in esecuzione in acciaio inossidabile  
approvato per l'impiego nella zona sicura e in ambienti a rischio d'esplosione delle Zone 2/22
- **PFA579xlift** in esecuzione in acciaio inossidabile  
approvato per l'impiego in ambienti a rischio d'esplosione delle Zone 1/21

I basamenti di pesata sono disponibili con interfaccia bilancia analogica o interfaccia bilancia IDNet digitale.

Informazioni circa la manutenzione, l'eliminazione dei guasti e la riparazione sono fornite nel Manuale di Servizio ME-22020366.

## 2. Avvertenze di sicurezza



In caso d'impiego del basamento in ambienti a rischio d'esplosione esiste un'elevata possibilità di pericolo. Per l'impiego in questo tipo di ambienti è necessario prestare particolare attenzione. Le norme di comportamento sono orientate al concetto della cosiddetta "Distribuzione Sicura", fissato dalla METTLER TOLEDO.

### Competenze

- ▲ I basamenti di pesata devono essere installati, sottoposti a manutenzione e riparati solo dal personale autorizzato del Servizio Assistenza METTLER TOLEDO.

### Autorizzazione all'impiego in atmosfere potenzialmente esplosive

- ▲ Non è consentito apportare modifiche all'apparecchio, effettuare riparazioni dei moduli, né utilizzare celle di pesata o moduli del sistema che non sono conformi alle specifiche. Ciò comprometterebbe la sicurezza del sistema, provocherebbe la perdita dell'autorizzazione all'impiego in atmosfere potenzialmente esplosive e causerebbe la decadenza della garanzia del prodotto.
- ▲ La sicurezza del sistema di pesata è garantita soltanto se il sistema di pesata viene utilizzato, installato e sottoposto a manutenzione come descritto nelle rispettive istruzioni d'uso.
- ▲ Inoltre, è necessario osservare e rispettare:
  - le istruzioni d'uso dei moduli del sistema e delle celle di pesata,
  - le prescrizioni e normative nazionali
  - le normative nazionali relative all'utilizzo di impianti elettrici in ambienti a rischio d'esplosione
  - tutte le direttive tecniche per la sicurezza emesse dall'azienda che utilizza il sistema
- ▲ Prima della prima messa in servizio e dopo eventuali interventi del servizio assistenza, nonché almeno ogni 3 anni, verificare che il sistema di pesata in versione antideflagrante sia in una condizione perfetta dal punto di vista della tecnica della sicurezza.
- ▲ In caso di ricambi, contrassegnare le celle di misura 0745A in modo permanente per il rispettivo luogo di utilizzo (categoria 2GD o categoria 3GD)

### Funzionamento

- ▲ Evitare le cariche elettrostatiche. A tale scopo, durante l'utilizzo e le operazioni di manutenzione in ambienti a rischio d'esplosione indossare abiti da lavoro adatti.
- ▲ Per le apparecchiature non utilizzare capottine di protezione.
- ▲ Evitare di danneggiare i componenti del sistema.

## **Installazione**

- ▲ Installare o sottoporre a manutenzione il sistema di pesata in ambienti a rischio d'esplosione soltanto:
  - se i valori caratteristici di sicurezza intrinseca e l'autorizzazione all'uso in certe zone dei singoli componenti concordano tra loro
  - se l'esercente ha presentato un permesso d'autorizzazione ("Permesso di scintilla" o "Permesso di fiamma")
  - se l'ambiente è stato messo in condizioni di sicurezza ed il responsabile per la sicurezza dell'esercente ha accertato che non sussiste alcun rischio
  - se sono disponibili utensili adatti e, se necessario, appositi abiti da lavoro protettivi (pericolo di scariche elettrostatiche).
- ▲ Devono essere disponibili i documenti di autorizzazione (certificati, dichiarazioni del fabbricante).
- ▲ Posare il cavo in modo tale che sia protetto dal rischio di danneggiamenti.
- ▲ Collegare i cavi negli chassis dei rispettivi moduli del sistema solo tramite gli appositi passacavi filettati e verificare che le guarnizioni siano posizionate in modo corretto.

## **Requisiti addizionali per la categoria 3 (zona 2/22)**

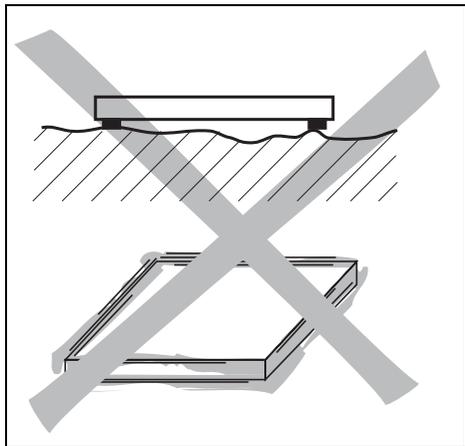
- ▲ I basamenti di pesata in esecuzione antideflagrante **PFA579lift / PFA779lift** possono essere utilizzati in ambienti a rischio d'esplosione delle Zone 2 e 22 solo se collegata con terminali di pesata che siano dotati di un certificato di approvazione e di una specifica d'interfaccia adeguati.
- ▲ Mai scollegare il cavo di collegamento dal terminale di pesata quando questo è sotto tensione.
- ▲ Stringere il dado zigrinato del cavo di collegamento IDNet con una coppia di serraggio pari a 10 Nm.

## **Obblighi dell'esercente**

- ▲ Accertarsi che l'assemblaggio e la manutenzione del basamento di pesata, in particolare dei pistoncini a pressione di gas, vengano eseguiti esclusivamente da un tecnico del servizio assistenza METTLER TOLEDO autorizzato.
- ▲ Accertarsi che vengano utilizzati solo i ricambi specificati da METTLER TOLEDO.
- ▲ Accertarsi che i basamenti di pesata con piattaforma ribaltabile vengano utilizzati soltanto in un intervallo di temperatura compreso tra  $-10\text{ °C}$  e  $+40\text{ °C}$ . In caso contrario, non è più garantito il funzionamento in condizioni di sicurezza dei pistoncini a pressione di gas.
- ▲ Accertarsi che, prima di iniziare a lavorare sui basamenti di pesata, il personale sia stato correttamente istruito circa l'utilizzo della piattaforma di pesata ribaltabile e abbia letto e compreso le presenti istruzioni per l'uso.

## 3. Approntamento

### 3.1 Scelta del luogo d'installazione



- ▲ Il pavimento sul luogo d'installazione deve essere adatto a sopportare, in condizioni di sicurezza, il peso del basamento caricato al massimo su tutti i punti d'appoggio. Allo stesso tempo, dovrà essere sufficientemente stabile affinché, nel corso delle operazioni di pesata, non si verifichino oscillazioni. Questo è di particolare importanza anche in caso d'installazione del basamento in sistemi di trasporto e simili.
- ▲ Sul luogo d'installazione non devono essere presenti vibrazioni trasmesse da macchinari vicini.
- ▲ Il pavimento deve essere in piano.

#### Condizioni ambientali

→ Utilizzare i basamenti di pesata in un ambiente asciutto o umido.

### 3.2 Disimballaggio

La dotazione di fornitura dei basamenti di pesata e degli accessori comprende le seguenti parti:

<b>Basamento</b>	4 piatti di raccolta in gomma 1 istruzioni d'uso 1 placca segnaletica 1 dichiarazione di conformità 1 olio universale 1 maniglia
<b>Option IDNet</b>	addizionalmente: 1 Identcard
<b>Telaio per installazione</b>	4 tasselli con vite

→ Estrarre tutte le parti dall'imballo.

## **4. Collegamento equipotenziale**

Per l'impiego dei basamenti di pesata in ambienti a rischio d'esplosione, il collegamento equipotenziale (PA) dovrà essere installato da un elettricista specializzato autorizzato dal committente. Il servizio assistenza METTLER TOLEDO svolge a tale riguardo solo una funzione di supervisione e consulenza.

Il morsetto per il collegamento equipotenziale (PA) si trova sulla scatola di connessione del basamento di pesata.

- Collegare il collegamento equipotenziale (PA) di tutti gli apparecchi (basamenti, terminale di comando) secondo le prescrizioni e normative specifiche di Paese. In tale operazione, il responsabile si dovrà accertare che
  - gli chassis di tutte le apparecchiature sono allo stesso potenziale attraverso i rispettivi morsetti PA,
  - attraverso lo schermo dei cavi per circuiti di corrente a sicurezza intrinseca non fluisce corrente di compensazione,
  - il punto neutro per il collegamento equipotenziale sia il più vicino possibile al sistema di pesata.

## 5. Parametri tecnici di sicurezza

### 5.1 Classificazione

	<b>Categoria 3</b>	<b>Categoria 2</b>
<b>Celle di pesata</b>	<b>Cella di pesata 0745A</b> II 3G Ex nA II T4 II 3G Ex nL IIC T4 $-40\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$ II 3D Ex tD A22 IP6X T 100 °C KEMA 03 ATEX 1070	<b>Cella di pesata 0745A</b> II 2G Ex ia IIC T4 $-40\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$ II 2D Ex tD A21 IP68X T 100 °C KEMA 03 ATEX 1069
<b>Interfaccia bilancia analogica</b>	<b>Soluz. su misura Analog Ex2</b> II 3G Ex nA II T4 $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 3D Ex tD A22 IP65 T 75 °C BVS 08 ATEX E 063	<b>Analog Ex1</b> II 2G Ex ia IIC T4 $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 2D Ex tD A21 IP68 T 75 °C BVS 04 ATEX E221
	<b>Componente di sistema Analog Ex2</b> II 3G Ex nA II T4 $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 3D Ex tD A22 IP68 T 75 °C BVS 08 ATEX E 063	
<b>Interfaccia bilancia digitale (IDNet)</b>	<b>Soluz. su misura tipo Point</b> II 3G Ex nA II T4 $-10\text{ °C} \leq T_a \leq +40\text{ °C}$ II 3D Ex tD A22 IP67 T 75 °C BVS 06 ATEX 098	<b>Point Ex</b> II 2G Ex ia IIC T4 Gb $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 2D Ex tb IIIC IP67 T 75 °C Db BVS 03 ATEX E 432

### 5.2 Parametri tecnici di sicurezza del terminale

Il terminale di pesata collegato deve garantire i seguenti parametri tecnici di sicurezza:

- Interfaccia bilancia digitale (IDNet, categoria 3)
  - Circuito di corrente di alimentazione  $U_{\max} \leq 20\text{ VCC}$
  - Circuito di alimentazione interfaccia  $U_{\max,a} \leq 27\text{ VCC}$   $I_{\max,a} \leq 30\text{ mA}$
- Interfaccia bilancia analogica (categoria 3)
  - Circuito di corrente di alimentazione  $U_{i\max} \leq 20\text{ VCC}$   $U_o = U_i$   
 $P_{i\max} \leq 20\text{ W}$   $P_o = P_i$

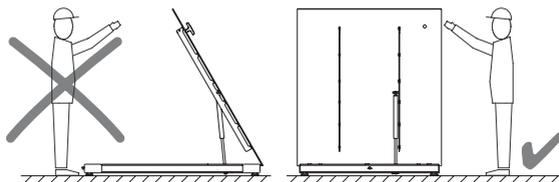
## 6. Apertura e chiusura del basamento di pesata



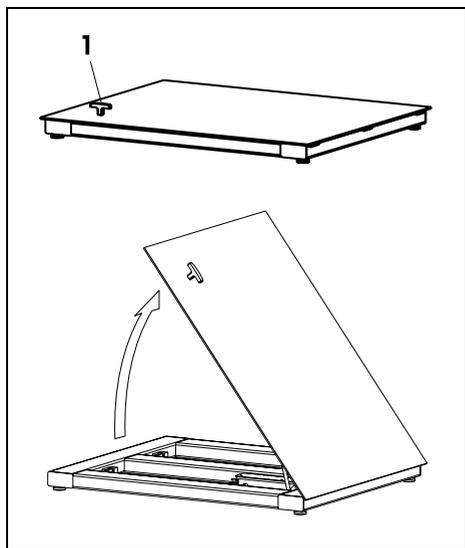
### AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento!

- ▲ Solo personale opportunamente istruito è autorizzato ad aprire/chiedere i basamenti di pesata con piattaforma ribaltabile.
- ▲ Accertarsi che nell'area di pericolo davanti o dietro alla piattaforma di pesata ribaltabile sollevata non vi sia nessuno.
- ▲ Aprire/chiedere la piattaforma stando sul lato destro.

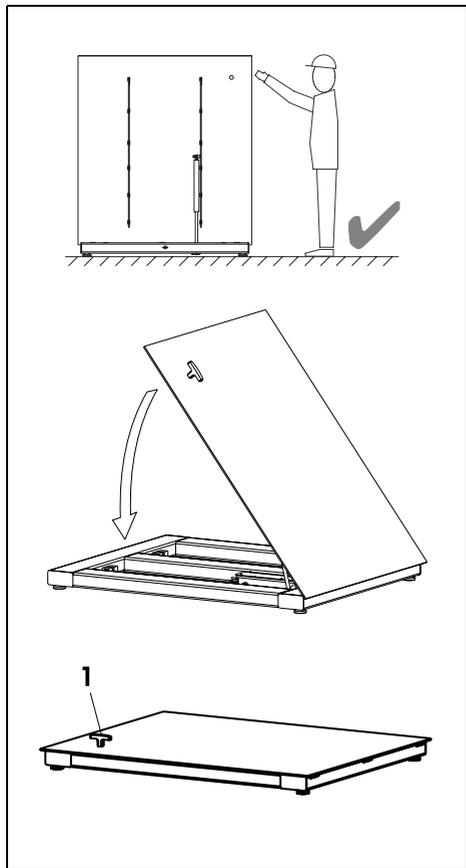


### 6.1 Apertura del basamento di pesata



1. Rimuovere il materiale da pesare o eventuali dispositivi supplementari dalla piattaforma di pesata.
2. Estrarre il tappo otturatore facendolo ruotare.
3. Inserire la maniglia (1) nella piattaforma di pesata facendola ruotare in senso orario fino al punto di arresto.
4. Posizionarsi accanto al basamento di pesata.
5. Sollevare la piattaforma di pesata tirando la maniglia verso l'alto.

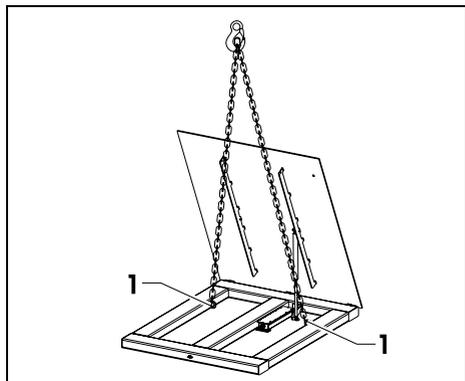
## 6.2 Chiusura del basamento di pesata



1. Posizionarsi accanto al basamento di pesata.
2. Abbassare la piattaforma di pesata spingendo la maniglia verso il basso.
3. Accertarsi che la piattaforma di pesata si inserisca in posizione con uno scatto e che essa poggi in piano sul telaio di carico.
4. Estrarre la maniglia (1) facendola ruotare in senso antiorario.
5. Avvitare il tappo otturatore nella piattaforma di pesata.

## 7. Trasporto

### Trasporto del basamento di pesata nel luogo di installazione



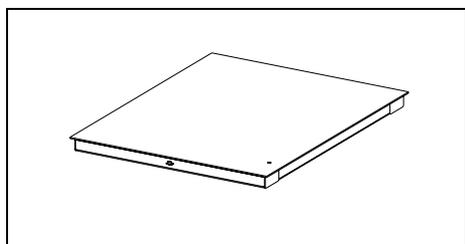
1. Aprire il basamento di pesata, vedere Capitolo 6.1.
2. Fissare una catena o un cingolo a nastro agli anelli (1) befestigen.
3. Collocare il basamento di pesata nel luogo di installazione con l'impiego di una gru o di un carrello elevatore a forca.

## 8. Installazione

### Nota

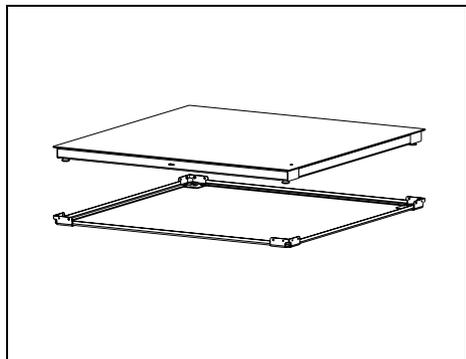
Grazie alla livella integrata i basamenti di pesata possono essere impiegati in operazioni che richiedono l'approvazione (OIML) anche senza fissaggio a pavimento.

### 8.1 Installazione a pavimento senza rampa e senza fissaggio a pavimento



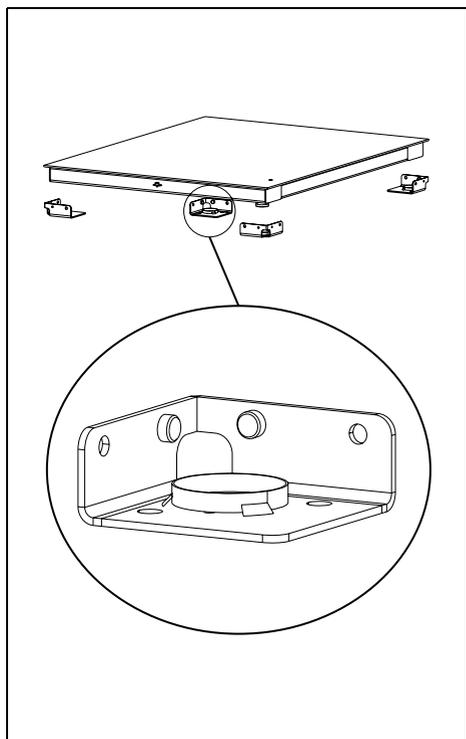
1. Installare il basamento di pesata in un luogo adatto con pavimento in piano.
2. Posizionare il piatto di raccolta in gomma antiscivolo sui piedini regolabili.
3. Mettere in bolla il basamento di pesata usando la livella.

## 8.2 Installazione a pavimento con telaio di installazione



1. Fissare il telaio di installazione in un luogo adatto con pavimento in piano.
2. Contrassegnare la posizione del foro per il telaio di installazione.
3. Praticare i fori per i tasselli. Nel fare ciò, aspirare le particelle di sporco.
4. Avvitare il telaio di installazione al pavimento.
5. Inserire il basamento di pesata nel telaio di installazione.

## 8.3 Installazione a pavimento con placche angolari

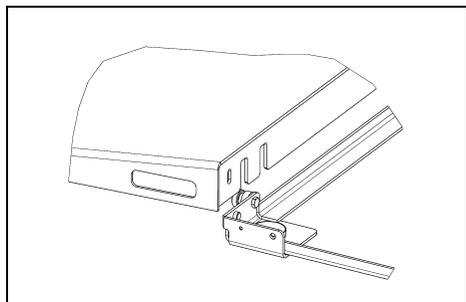


1. Fissare le placche angolari in un luogo adatto con pavimento in piano.
2. Inserire il basamento di pesata nella placche angolari.
3. Regolare la posizione delle placche angolari. A tale scopo, controllare la fessura tra placca angolare e telaio di carico. I piedini regolabili non devono essere forzati eccessivamente.
4. Contrassegnare la posizione delle placche angolari e sfilare il basamento di pesata dalle placche angolari.
5. Contrassegnare le posizioni dei fori per le placche angolari e praticare i fori per i tasselli. Nel fare ciò, aspirare le particelle di sporco.
6. Fissare le placche angolari al pavimento con i tasselli.
7. Inserire il basamento di pesata nella placche angolari.

## 8.4 Installazione a pavimento con rampa d'accesso

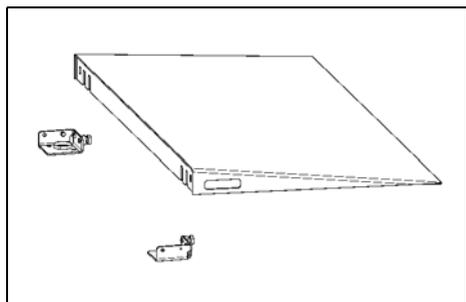
Per l'installazione a pavimento con rampa di accesso vi sono le seguenti possibilità:

- Installazione con telaio di installazione
- Installazione con placche angolari
- Installazione con squadrette di fissaggio



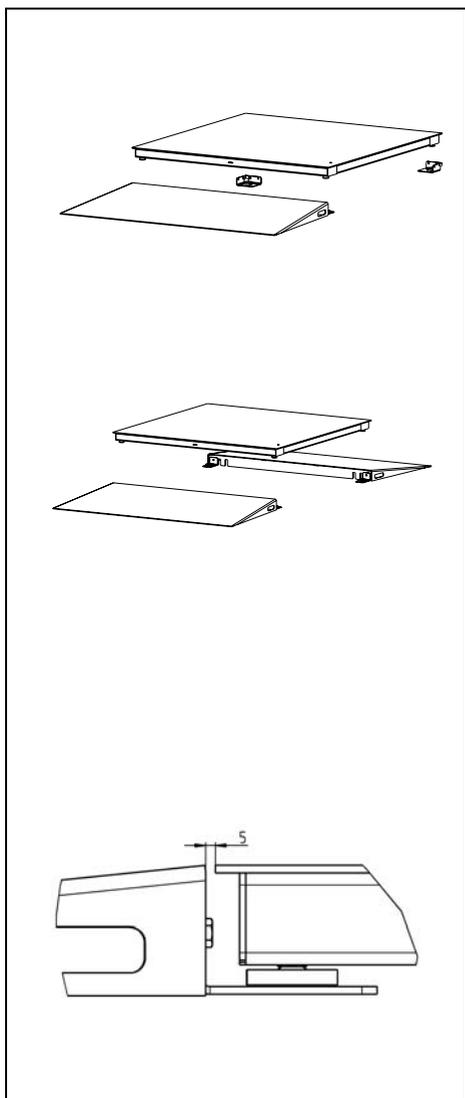
### Installazione con telaio di installazione

1. Avvitare i perni di sospensione nel telaio di installazione.
2. Inserire la rampa inclinata sul telaio di installazione.



### Installazione con placche angolari

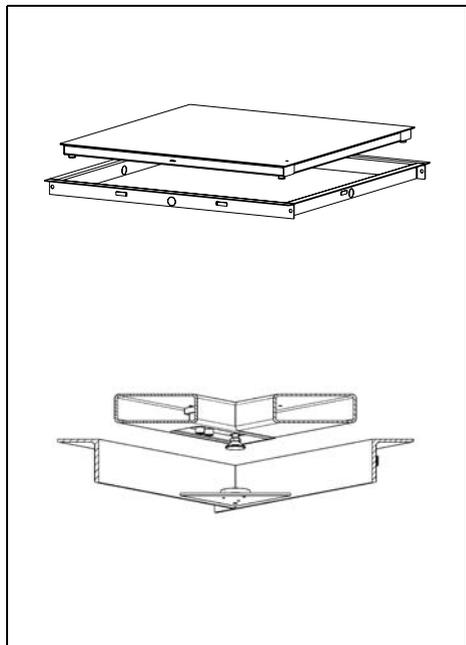
1. Avvitare i perni di sospensione nelle placche angolari.
2. Assemblare il basamento di pesata con le placche angolari, vedere paragrafo 6.2.
3. Agganciare la rampa inclinata alle placche angolari.



### Installazione con squadrette di fissaggio

1. Agganciare la rampa inclinata alle squadrette di fissaggio fornite.
2. Posizionare 1 rampa inclinata e 1 kit di placche angolari (2 pezzi) oppure 2 rampe inclinate in un luogo adatto con pavimento in piano.
3. Inserire il basamento di pesata.
4. Regolare la posizione della(e) rampa(e) inclinata(e) ed eventualmente delle placche angolari. A tale scopo, controllare la fessura tra la rampa inclinata o, rispettivamente, la piastra di fissaggio e il telaio di carico. I piedini regolabili non devono essere forzati eccessivamente.
5. Sfilare nuovamente il basamento di pesata. Nel fare ciò, fare attenzione a non spostare la(e) rampa(e) inclinata(e) e le placche angolari.
6. Contrassegnare le posizioni dei fori per la(e) rampa(e) inclinata(e) ed eventualmente delle placche angolari.
7. Praticare i fori per i tasselli. Nel fare ciò, aspirare le particelle di sporco.
8. Fissare la(e) rampa(e) inclinata(e) ed eventualmente le placche angolari al pavimento con tasselli per carichi pesanti.
9. Reinscrivere il basamento di pesata.

## 8.5 Installazione in fossa



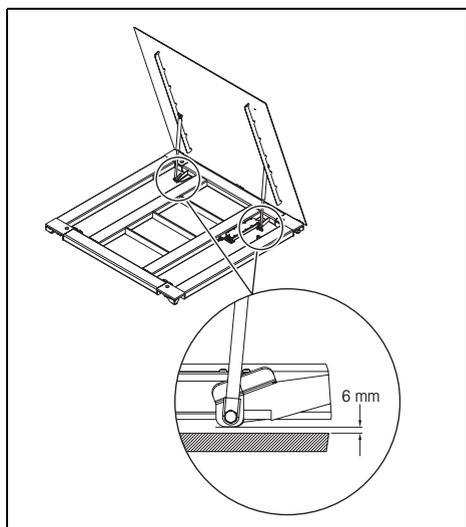
Con il Quick Pit PFA vengono forniti tutti gli attrezzi ausiliari per l'assemblaggio e l'installazione, nonché una documentazione dettagliata per la realizzazione a regola d'arte della fossa.

1. Smontare la livella.
2. Inserire il basamento di pesata nel Quick Pit PFA.
3. Portare il cavo di collegamento al terminale facendolo passare attraverso il foro nel Quick Pit PFA e il tubo cavo.

### Nota

Se si deve sostituire un vecchio modello DN...sk con un PFA579(x)liff o PFA779liff, si può mantenere il vecchio telaio-fossa. Per il montaggio del PFA579(x)liff o del PFA779liff è necessario il telaio per installazione PFA.

## 9. Regolazione del basamento di pesata e posa del cavo



1. Mettere in bolla il basamento di pesata con i piedini d'appoggio regolabili e con l'ausilio della livella integrata.
2. Posare il cavo di collegamento al terminale in maniera tale che esso sia protetto contro eventuali danneggiamenti.
3. Accertarsi che il basamento sia sollevato di almeno 6 mm dal pavimento, come indicato nella figura.

## 10. Messa in servizio

### Basamenti di pesata con interfaccia bilancia analogica

Morsetto	Colore	
	PFA579liff PFA779liff	PFA579xliff
EXC+	grigio	grigio
SEN+	giallo	giallo
SIG+	bianco	bianco
SIG –	marrone	marrone
SEN –	verde	verde
EXC –	blu	rosa

I basamenti di pesata con interfaccia bilancia analogica possono essere collegati a terminali di pesata con convertitore A/D integrato.

In caso di impiego in ambienti a rischio d'esplosione, accertarsi che vengano utilizzati passacavi filettati idonei.

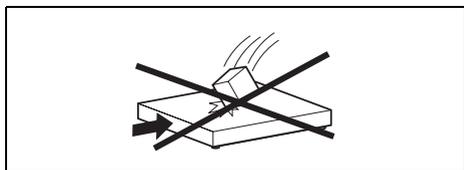
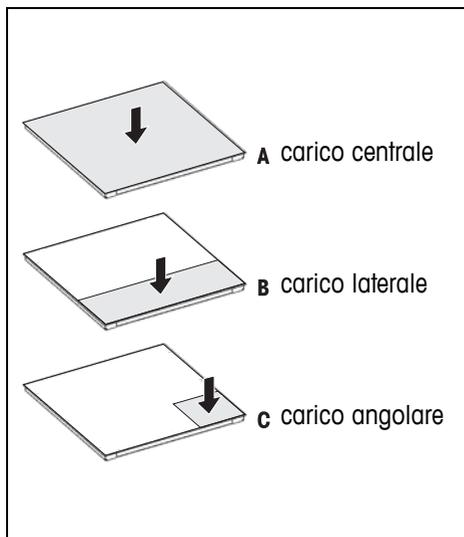
1. Collegare il basamento al terminale di pesata come indicato nella tabella riportata qui a fianco.
2. Posare il cavo di collegamento in modo tale che esso non possa subire alcun danno.

### Basamenti di pesata con interfaccia IDNet

I basamenti con interfaccia IDNet possono essere collegati a tutti i terminali di pesata con interfaccia IDNet.

→ Posare il cavo di collegamento in modo tale che esso non possa subire alcun danno.

## 11. Limiti di utilizzo



I basamenti di pesata hanno una struttura estremamente resistente. Tuttavia, non devono essere superati i limiti di carico indicati nella seguente tabella.

Il carico limite, ovvero il carico massimo ammissibile, dipende dalla modalità di posizionamento del carico:

### Carico massimo ammissibile in kg

	A	B	C
<b>PFax79... 300</b>	1500	900	450
<b>PFax79... 600</b>	3500	2300	1150
<b>PFax79-DS/D/E/ES/FL/ FM 1500/3000</b>	4500	3000	1500

→ Evitare carichi in caduta libera, urti e sollecitazioni laterali.

→ Evitare procedure di carteggiatura e abrasione.

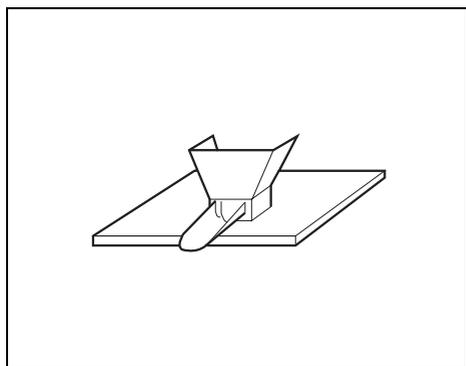
### Utilizzo con rampe inclinate/telaio-fossa

- Il piatto del basamento di pesata costituisce il gruppo attivo della bilancia, mentre i piani inclinati/il telaio-fossa ne costituiscono il gruppo passivo. Questo significa che, durante la procedura di pesata, tutte le ruote del veicolo trasportatore devono essere posizionate sul piatto.
- L'intraferro tra il piatto e le rampe inclinate/il telaio-fossa deve essere libero. In particolare quando si pesano materiali granulari o in pezzi di piccole dimensioni, l'intraferro dovrà essere ispezionato regolarmente e mantenuto libero.

## 12. Pianificazione di dispositivi supplementari

Nella pianificazione di dispositivi supplementari, prestare attenzione a quanto segue:

- Le parti in movimento o rotanti sul basamento di pesata devono essere predisposte in maniera tale che esse non influenzino il risultato di pesata. Le parti rotanti devono essere opportunamente bilanciate.
- Il telaio di carico deve essere libero su tutti i lati, in maniera tale che tra esso e telaio di installazione, Quick Pit PFA, rampe inclinate o placche angolari non vi sia alcun contatto, neanche in caso di parti spioventi o accumuli di sporco.
- I cavi o i tubi tra il basamento di pesata e le altre parti della macchina devono essere posati in maniera tale che essi non esercitino alcuna sollecitazione sul basamento di pesata.
- Quando si effettua l'assemblaggio di dispositivi supplementari, è necessario prestare attenzione affinché nella fessura tra cella di pesata DMS e telaio di carico non vi siano dei trucioli di metallo. Una volta terminato l'assemblaggio, pulire la fessura.



### Campo di precarico

Con l'espressione "valore di precarico" si intende il peso delle parti costruttive che sono fissate al basamento di pesata.

Se il valore di precarico non rientra nel campo di precarico, il basamento di pesata deve essere compensato elettricamente affinché sia disponibile l'intero campo di pesata.

Il valore di precarico e il valore di azzera-mento devono essere inferiori al valore di precarico max.

Campo di pesata	Precarico *	Precarico con 3 x 3000 e MR *
300 kg	400 kg	
600 kg	1400 kg	120 kg
1500 kg	2500 kg	500 kg
3000 kg	1200 kg	

\* Per impegni che richiedono l'approvazione (OIML) con un carico decentrato addizionale pari al 20 % del carico massimo si deve tenere conto di un fattore NUD (**N**on **U**niform **D**istribution of the load). Se necessario, ridurre il valore di precarico.

## 13. Configurazione bilancia

La bilancia viene configurata in fabbrica con una risoluzione di 1 x 3000 e (standard). Opzionalmente sono disponibili ulteriori valori di risoluzioni. Sul basamento di pesata sono apposte o applicate le targhette dei valori nominali.

### Configurazioni possibili

Basamenti di pesata	Carico massimo	Standard	Opzioni		
		1 x 3000 e SR	2 x 3000 e MR/MI	3 x 3000 e MR	1 x 6000 e SR
PFAX79.. DS/FL	300 kg	0,1 kg	0,05 / 0,1 kg	–	0,05 kg
	600 kg	0,2 kg	0,1 / 0,2 kg	0,05 / 0,1 / 0,2 kg	0,1 kg
	1200 kg	–	–	–	0,2 kg
	1500 kg	0,5 kg	0,2 / 0,5 kg	0,1 / 0,2 / 0,5 kg	–
PFAX79.. D/E/ES/FM	300 kg	0,1 kg	0,05 / 0,1 kg	–	0,05 kg
	600 kg	0,2 kg	0,1 / 0,2 kg	0,05 / 0,1 / 0,2 kg	0,1 kg
	1200 kg	–	–	–	0,2 kg
	1500 kg	0,5 kg	0,2 / 0,5 kg	0,1 / 0,2 / 0,5 kg	–
	3000 kg	1,0 kg	0,5 / 1,0 kg	0,2 / 0,5 / 1,0 kg	0,5 kg

SRCampo unico / Single Range

MRCampi multipli / Multi Range

MI Intervalli multipli / Multi Intervall

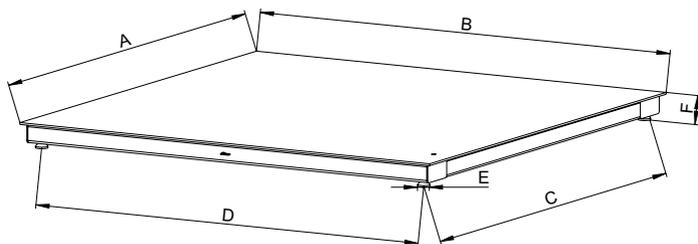
### Note

- In caso di modifica della configurazione, è necessario incollare la nuova targhetta dei valori nominali sull'Identcard.
- Per basamenti di pesata con interfaccia IDNet, nel modo Service si possono configurare anche altre varianti non approvate, vedere Manuale di Servizio del Convertitore A/D Point 22004256.

## 14. Disegni quotati

### 14.1 Dimensioni d'ingombro

#### Basamenti

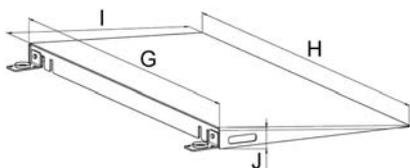


Quote in mm

	A	B	C	D	E	F*
<b>PFAx79-DS</b>	1000	1000	899	899	Ø 40	80
<b>PFAx79-D</b>	1000	1250	899	1149	Ø 40	80
<b>PFAx79-E</b>	1250	1500	1149	1399	Ø 40	80
<b>PFAx79-ES</b>	1500	1500	1399	1399	Ø 40	80
<b>PFAx79-FL</b>	800–1000	800–1000	A–101	B–101	Ø 40	80
<b>PFAx79-FM</b>	800–1500	800–1500	A–101	B–101	Ø 40	80

\* Senza telaio di installazione

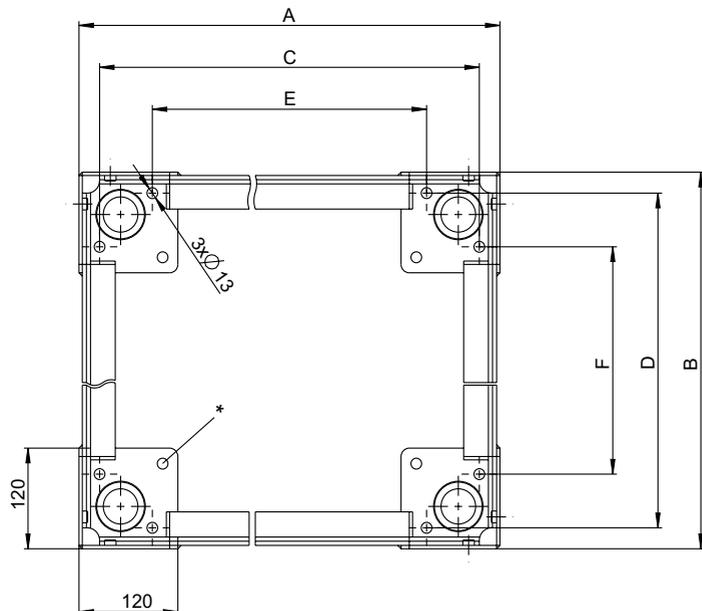
#### Rampe inclinate



Quote in mm

Larghezza	Dimensione			
	G	H	I	J
<b>1000</b>	1000	1150	830	85
<b>1250</b>	1250	1400	830	85
<b>1500</b>	1500	1650	830	85
<b>fino a 1000</b>	800–1000	G+150	830	85
<b>fino a 1500</b>	1001–1500	G+150	830	85

## Telaio di installazione e placche angolari



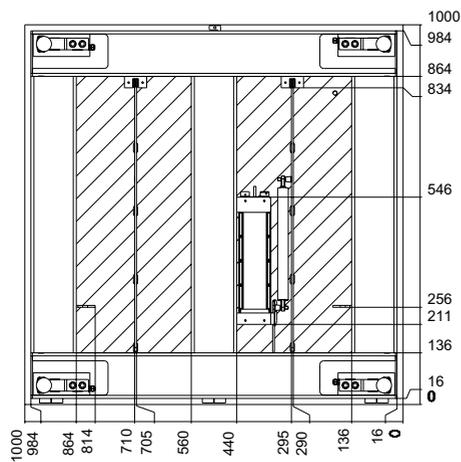
Quote in mm

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>
<b>PFA57.-DS</b>	1000	1000	950	950	820	820
<b>PFA57.-D</b>	1000	1250	950	1200	820	1070
<b>PFA57.-E</b>	1250	1500	1200	1450	1070	1320
<b>PFA57.-ES</b>	1500	1500	1450	1450	1320	1320
<b>PFA57.-FL</b>	800-1000	800-1000	A-50	B-50	A-180	B-180
<b>PFA57.-FM</b>	800-1500	800-1500	A-50	B-50	A-180	B-180

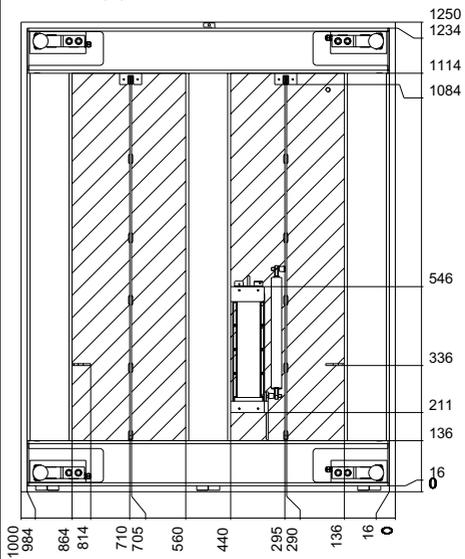
\* Foro di posizionamento per il fissaggio al telaio-fossa esistente QuickPit DN

## 14.2 Opzioni di fissaggio

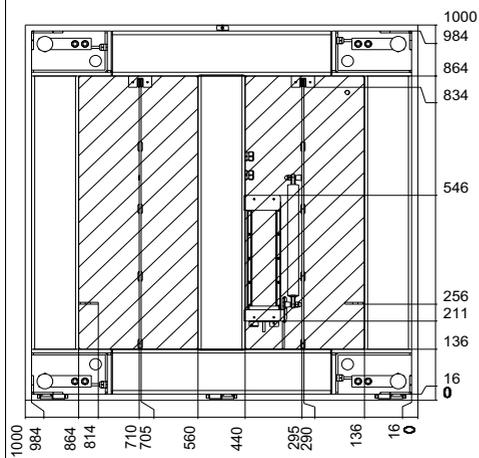
**PFA579(x)lift-DS**



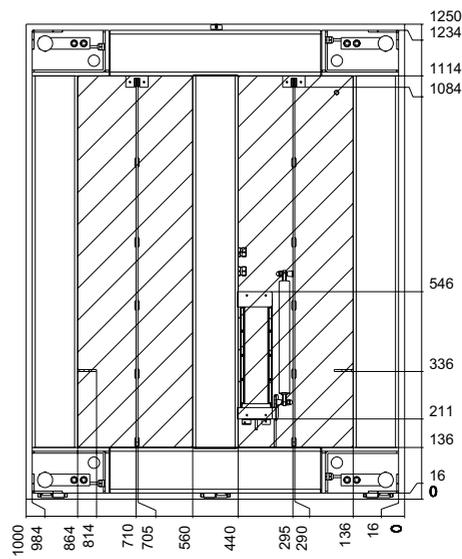
**PFA579(x)lift-D**



**PFA779lift-DS**

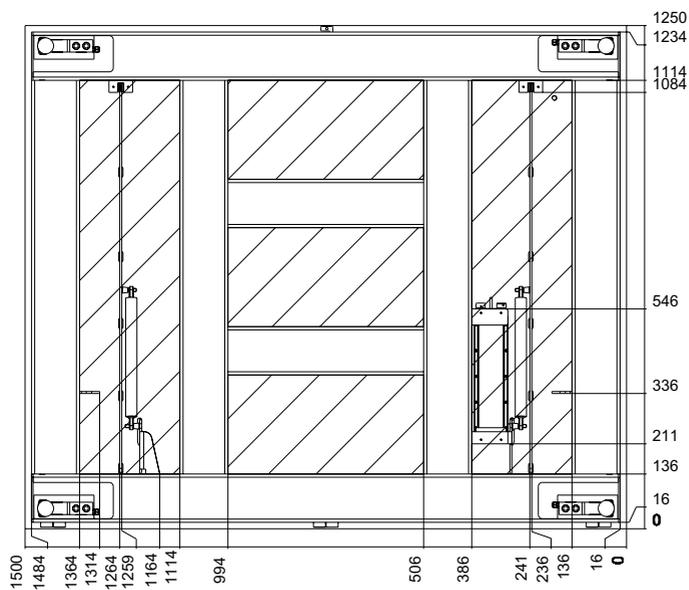


**PFA779lift-D**

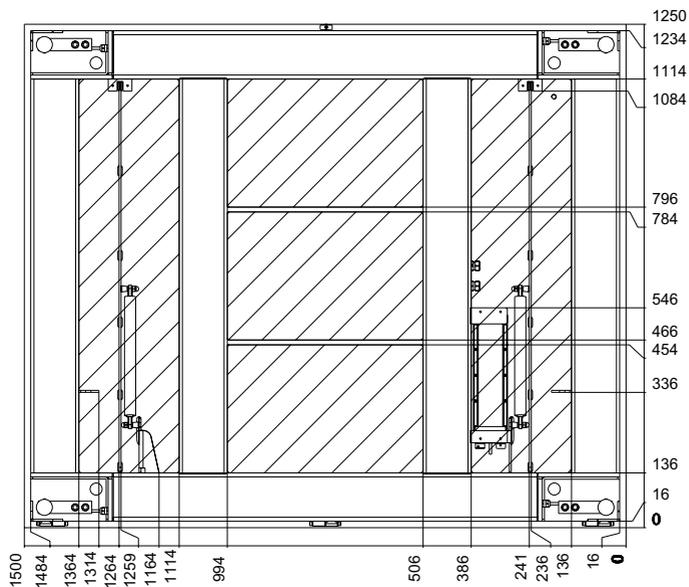


Le opzioni di foratura/fissaggio sono evidenziate con un tratteggio.

## PFA579(x)lift-E

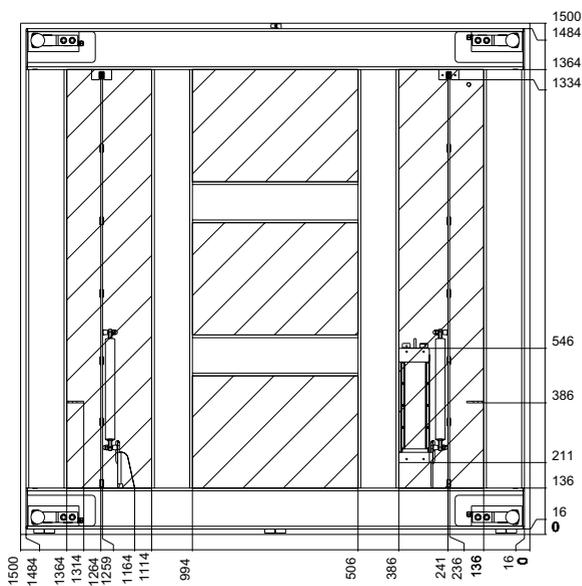


## PFA779lift-E

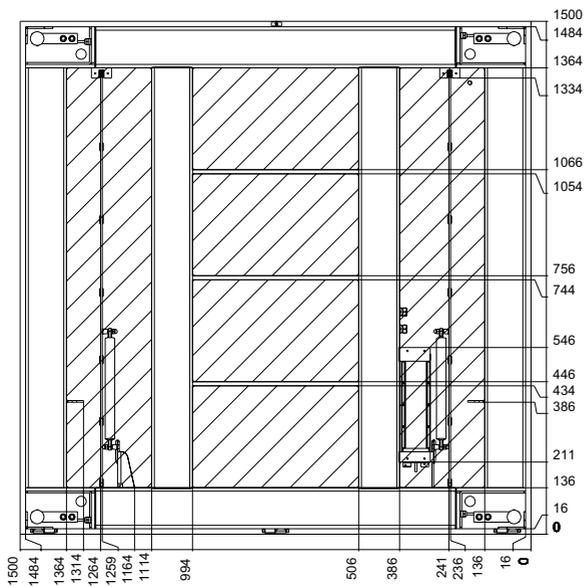


Le opzioni di foratura/fissaggio sono evidenziate con un tratteggio.

## PFA579(x)lift-ES



## PFA779lift-ES



Le opzioni di foratura/fissaggio sono evidenziate con un tratteggio.

## 15. Pulizia del basamento di pesata

La manutenzione del basamento di pesata si limita alle normali operazioni di pulizia ed alla successiva lubrificazione della superficie. La procedura varia a seconda del tipo di superficie e delle condizioni ambientali esistenti nel luogo di installazione.



### ATTENZIONE

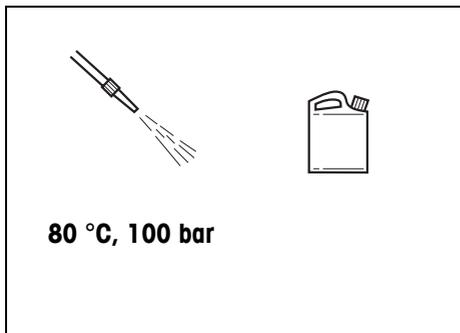
Danneggiamenti di piccola entità, corrosione o residui di colore sull'asta del pistone possono comportare un guasto dei pistoncini a pressione di gas.

- ▲ Proteggere i pistoncini a pressione di gas contro lo sporco e il danneggiamento.
- ▲ Se i pistoncini a pressione di gas sono sporchi o danneggiati, farli sostituire immediatamente dall'assistenza tecnica METTLER TOLEDO.
- ▲ Utilizzare unicamente i ricambi specificati da METTLER TOLEDO.

### Detergenti

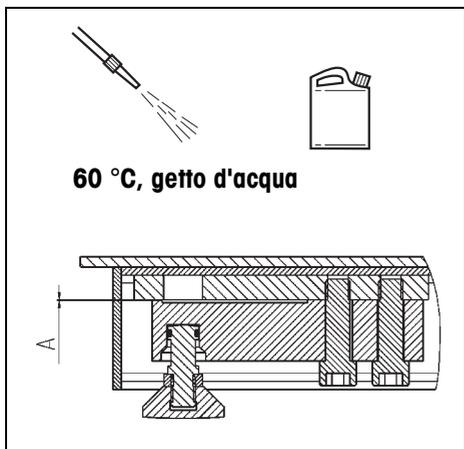
- Disinfettanti e detergenti devono essere utilizzati unicamente in accordo con le avvertenze dei rispettivi produttori.
- Non utilizzare detergenti fortemente acidi, fortemente basici o ad alto contenuto di cloro. Evitare l'impiego di sostanze con un valore alto o basso di pH; in caso contrario il basamento è esposto ad un alto rischio di corrosione.

### 15.1 Pulizia esterna (basamento di pesata chiuso)



- Rimuovere regolarmente sostanze corrosive, sporco e residui dalla superficie.
- Controllare la fessura tra la piattaforma di carico e la rampa di accesso/il telaio-fossa e, se necessario, rimuovere eventuali contaminazioni.
- Temperatura dell'acqua fino a 80 °C
- Alta pressione fino a 100 bar
- Effettuare il trattamento successivo, vedere Capitolo 15.3

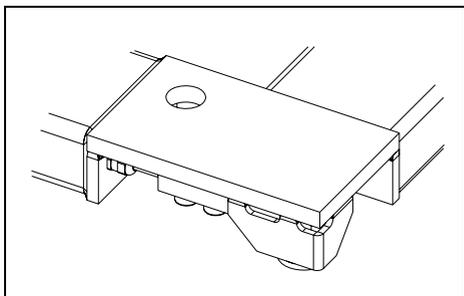
## 15.2 Pulizia interna (basamento di pesata aperto)



- Aprire il basamento di pesata, vedere 6.1.
- Rimuovere regolarmente sostanze corrosive, sporco e residui dalla superficie.
- Controllare la fessura tra la piattaforma di carico e il telaio-fossa e, se necessario, rimuovere eventuali contaminazioni.
- Temperatura dell'acqua fino a 60 °C
- Getto d'acqua
- Rimuovere eventuali particelle di sporco dalla fessura A tra la protezione contro il sovraccarico della cella dinamometrica e il telaio di carico del basamento di pesata con aria compressa.

### Pulizia interna del modello PFA779liff

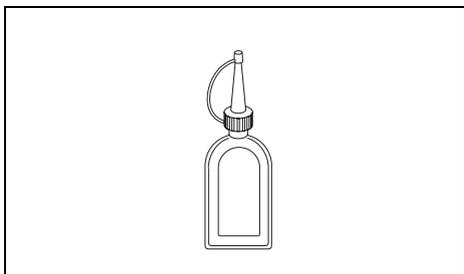
Il telaio di carico è completamente chiuso. All'interno del telaio di carico non vi sono né bordi nascosti né punti potenzialmente esposti a contaminazione.



- I fori di pulizia consentono di effettuare il controllo visivo e la pulizia in corrispondenza degli angoli
- L'area della cella dinamometrica è accessibile lateralmente per consentire di effettuare controlli visivi o interventi di pulizia aggiuntivi
- Effettuare il trattamento successivo, vedere 15.3

## 15.3 Trattamento successivo

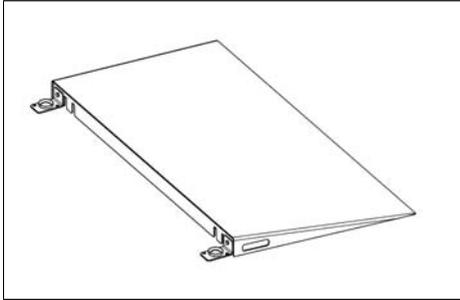
Per proteggere il basamento di pesata dalla corrosione effettuare il seguente trattamento successivo:



- Al termine della procedura di pulizia, lavare accuratamente il basamento di pesata con acqua pulita.
- Rimuovere i residui di detergente.
- Lubrificare regolarmente il basamento di pesata all'interno e all'esterno con l'olio universale incluso nella dotazione di fornitura (olio per uso alimentare).

## 16. Accessori

### Rampe inclinate



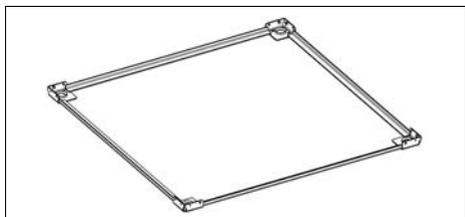
#### Esempio di ordinazione di rampe inclinate d'accesso

Acciaio  
 inossidabile largh. superficie  
 AISI304 1250 mm scanalata

22 016 732 + 22 016 736

	Larghezza	Modello base: superficie liscia	Opzione: superficie scanalata	Opzione: levigata
<b>Acciaio inossidabile AISI304/V2A</b>	1000 mm	22 016 731	22 016 736	RA < 1 μm 22 019 491
	1250 mm	22 016 732		
	1500 mm	22 016 733		
	<1000 mm	22 016 734		
	>1000 mm	22 016 735		
<b>Acciaio inossidabile AISI316/V4A</b>	1000 mm	22 019 481	22 019 448	RA < 1 μm 22 019 491
	1250 mm	22 019 482		
	1500 mm	22 019 483		
	<1000 mm	22 019 484		
	>1000 mm	22 019 485		

## Telaio per installazione



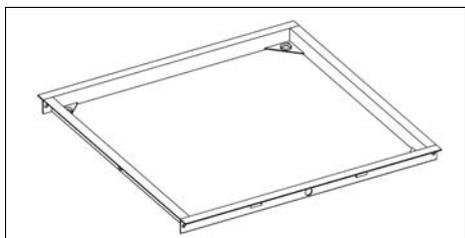
### Acciaio inossidabile AISI304/V2A

Dimensione DS	22 019 457
Dimensione D	22 019 458
Dimensione E	22 019 459
Dimensione ES	22 019 460
Dimensione FL	22 019 462
Dimensione FM	22 019 463

### Acciaio inossidabile AISI316/V4A

Dimensione DS	22 019 465
Dimensione D	22 019 466
Dimensione E	22 019 467
Dimensione ES	22 019 468
Dimensione FL	22 019 470
Dimensione FM	22 019 471

## Quick Pit PFA



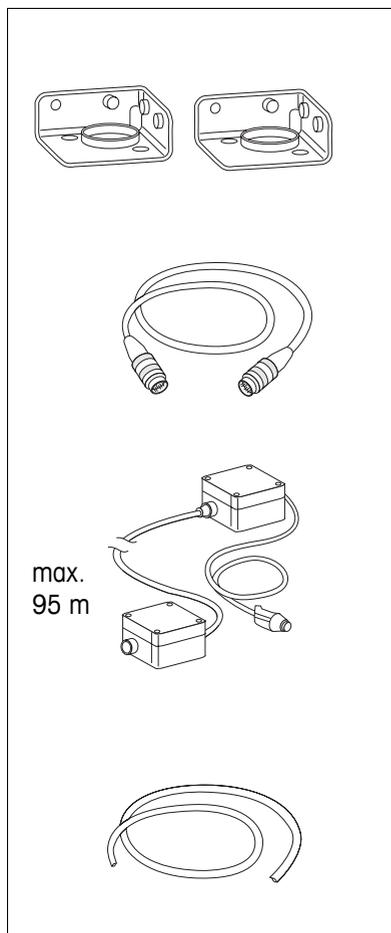
### Acciaio inossidabile AISI304/V2A, completamente assemblato

Dimensione DS	22 016 693
Dimensione D	22 016 694
Dimensione E	22 016 695
Dimensione ES	22 016 696
Dimensione FL	22 016 698
Dimensione FM	22 016 699

### Acciaio inossidabile AISI316/V4A, completamente assemblato

Dimensione DS	22 019 473
Dimensione D	22 019 474
Dimensione E	22 019 475
Dimensione ES	22 019 476
Dimensione FL	22 019 478
Dimensione FM	22 019 479

## Altri accessori



**Cod. Ord.**

### **Placche angolari**

Kit consistente di 2 pezzi  
acciaio inossid. AISI304/V2A  
acciaio inossid. AISI316/V4A

22 016 703  
22 016 492

### **Prolunga per cavo di collegamento**

lunghezza 10 m, connettori su entrambe le estremità, per installazione a distanza del terminale IDNet

00 504 134

### **Kit di collegamento per terminali IDNet**

per il prolungamento continuo del cavo di collegamento fino a 100 m, costituito da due scatole con morsettiere, Scatola di giunzione terminale con cavo di collegamento lunghezza 2,5 m

00 504 133

### **Matassa cavo speciale**

100 m, da usare in combinazione con il kit di collegamento per il prolungamento continuo del cavo di collegamento per terminali IDNet

00 504 177

## 17. Smaltimento



In conformità con i requisiti della Direttiva Europea 2002/96 CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo strumento non deve essere smaltito con i rifiuti municipali misti.

Questo vale anche per i Paesi che non fanno parte dell'Unione Europea, in accordo con i regolamenti nazionali vigenti.

→ Si prega di smaltire questo prodotto secondo le disposizioni locali, in appositi contenitori per la raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici.

Per qualsiasi domanda, si prega di rivolgersi alle autorità competenti o ai rivenditori presso i quali lo strumento è stato acquistato.

Tale disposizione va rispettata anche in caso di cessione dello strumento (ad esempio, riuso a fini privati o commerciali/industriali).

Vi ringraziamo anticipatamente per il contributo prestato ai fini della protezione dell'ambiente.

# ServiceXXL

## Tailored Services

I prodotti METTLER TOLEDO rappresentano massima qualità e precisione. Una gestione accurata secondo le presenti istruzioni d'uso e una manutenzione e verifica regolare da parte del nostro servizio clienti professionale garantiscono un funzionamento duraturo e affidabile e la conservazione del valore dei vostri strumenti di misura. I tecnici esperti del nostro team di assistenza tecnica saranno lieti di fornirvi informazioni circa i contratti di assistenza o i servizi di calibrazione.

Vi invitiamo a registrare il nuovo prodotto acquistato tramite il sito

[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration).

In questo modo potremo tenervi informati circa miglioramenti e update, nonché eventuali altre comunicazioni importanti relative al vostro prodotto METTLER TOLEDO.



**22020363B**

Soggetto a modifiche tecniche © Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 05/11 Printed in Germany 22020363B

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH  
D-72458 Albstadt  
Tel. ++49-7431-14 0  
Fax ++49-7431-14 232

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**